

<http://escal.ac-lyon.fr/spip/spip.php?article152>

# Les fichiers de langues

- Paramétrer -



Date de mise en ligne : mardi 14 juin 2011

---

Copyright © Escal V4 - Tous droits réservés

---

## Sommaire

- [Personnaliser une chaîne de langue](#)
- [Créer un nouveau fichier de langue](#)

Escal s'est internationalisé mais on peut avoir envie d'aller plus loin. Voici comment :

## Personnaliser une chaîne de langue

Tous les textes affichés par Escal sont paramétrés par une chaîne de langue.

Imaginons que vous vouliez utiliser l'annuaire de site comme sur [cette page](#).

Mais dans cette page, on trouve ce texte : "Vous aussi, vous utilisez ESCAL ?

Alors ajoutez votre site dans cette page." Et ce n'est évidemment pas adapté à votre besoin. Vous préféreriez un simple "Et si vous inscriviez votre site sur notre annuaire ?"

Pour cela, il vous faut créer un dossier **/squelettes/lang** dans lequel on va créer un fichier **local\_fr.php** qui contiendra ce code :

```
<?php // fichier de langue pour surcharger le squelette Escal if (!defined('_Ecrire_INC_VERSION')) { return;
} $GLOBALS[$GLOBALS['idx_lang']] = array( // A 'annuaire_invitation' => 'Et si vous inscriviez votre site
sur notre annuaire ?', );
```

On peut bien sûr modifier n'importe quelle chaîne de langue ainsi. Toutes les chaînes de langue d'origine se trouvent dans le fichier **/escal/lang/escal\_fr.php**

Attention à bien respecter la syntaxe du fichier !

## Créer un nouveau fichier de langue

D'autres fichiers de langue sont disponibles dans le dossier **escal/lang** et sont bien sûr modifiables de la même façon.

Mais si vous voulez vraiment traduire Escal, vous pouvez travailler directement à cette traduction. Voir [cet article](#) pour tous les détails. Je ne saurais que trop vous en remercier.

Bonne traduction.

*Post-scriptum :*

*Pour l'instant, Escal est traduit en*

- *anglais*
- *espagnol*
- *italien*

*grâce à Gustave alias "Alligators du Kamchatka" et sa bande, il est maintenant traduit en*

- *allemand*
- *néerlandais*

*grâce à Philippe, il est aussi traduit en*

- *espéranto*

*grâce à Bruno "Jaseur boréal", on profite aussi de la traduction en*

- *letton*

*grâce à [ecole-fl.com](http://ecole-fl.com), on profite également de la traduction en*

- *japonais.*

*grâce à Olga Karpenko, on a en plus une traduction en*

- *russe*
- *ukrainien*

*et grâce à Stéphane alias "Amilcar", on a maintenant une traduction en*

- *albanais*

Un grand merci à eux tous.